

<<英语节日趣谈>>

图书基本信息

书名：<<英语节日趣谈>>

13位ISBN编号：9787535151261

10位ISBN编号：7535151264

出版时间：2009-5

出版时间：湖北教育出版社

作者：何润芳

页数：233

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<英语节日趣谈>>

内容概要

这是一本集知识与趣味于一体、熔益智与休闲于一炉的、有较多功能的特色书。

其特色如下： 1. 短小精悍、内容活泼。

文中对节日的介绍，扼要生动、活泼多样。

例如，在“元旦节”中就介绍了说英语国家的人们在元旦钟声响起时所唱的一首歌。

不仅有歌名，还有英汉双语的歌词。

这种考虑不但使内容活泼多样，也使编著者以读者为本的追求跃然纸上。

无独有偶，在“圣派翠克节”中，冯妇再作，附上了音乐发烧友之国——爱尔兰的两首享誉乐坛的民歌，不禁不由地陶冶了读者的音乐素质，至于所附的圣诞节颂歌更是全球传唱、脍炙人口的名曲。

此处无声胜“有声”，下面就从“有色”说开去，旁证内容活泼多样、有声有色。

2. 资料不少，繁简合度。

在“有色”方面，“情人节”中的花卉，洋洋洒洒列了30余种，并按英文字母顺序排列，更便于读者检索。

又如，当代青年人流行用两词一图——I Love you来发表爱情宣言“我爱你”。

文中别开生面用两图加一个大写英文字母，发表同一个宣言。

再如，有些国家曾争相宣称本国才是唯一的圣诞老人的故乡，但最终花落芬兰。

要核实这一资料，相当费功夫，文中言简意赅地公布了这个资料，还捎带叙述了只有身临其境才可能经历的奇遇——圣诞老人故乡的有惊无险的奇特的迎宾礼仪。

读之令人产生大有前往一游的冲动。

至于圣诞老人的通讯地址及其复信的情况，更是真实不虚的又一不易得到的资料。

3. 语言规范，表述简练。

一本读物的语言文字水平对读者目染的影响直接而又深远。

作为对照读物，《魅力英语丛书：英语节日趣谈》既可作双语中任何一个单语种的阅读，又可作双语对照阅读。

作单语阅读，对学生读者来说，于该语种水平的提高和语言知识的积累有很好的促进作用；作双语对照阅读，能使学生读者的双语知识相得益彰，翻译能力也会得到提高。

有的内容令读者很难区分出哪是译出语、哪是译入语。

因为以该语言的母语为准绳来衡量，它是规范的、地道的。

表述简练，除具体见诸各篇外，仅举一例说明：《魅力英语丛书：英语节日趣谈》没有“大斋节”的篇目，显然是为了“精悍”，无收录的必要。

但在“狂欢节”中又涉及到它。

文中的汉语仅用30个字、英语用了不到20个词，就把“大斋节”交代得一清二楚。

4. 寓教于乐，启迪心智。

《魅力英语丛书：英语节日趣谈》注意社会影响、注意品德和知识的教育。

例如在介绍愚人节开玩笑的内容中，择其善者而录之，不去涉及不健康或不恰当的个案，并在说到开玩笑的内容要体现“不伤害人的原则”时，顺势告诫读者要谨防不当的言行，提倡在待人接物上要合乎道德规范。

言之自然、中肯，不落说教的俗套。

在介绍狂欢节时在指出“嘉年华会”是个“音义俱佳”的译名后就打住了，没作进一步说明。

但经这样一提醒，细心的读者就会去寻思：“嘉”是car的音译，“年华”是nival的音译；“嘉”就是“美好”，“年华”就是“时光、岁月”，“嘉年华会”就是“美好时光的聚会”也就是“狂欢节”。

这种点到即止的方法，所费笔墨不多，启迪心智无限。

又如，不动声色地介绍西方人收别人礼品的言和行，启迪读者对不同文化的思考，并从中增长见识...这些处理都称得上是“润物细无声”。

至于此书的多功能，在前文提到的包括查找、检索等的功能在不少地方均有涉及，不一一赘述。

<<英语节日趣谈>>

越“序”话越多，还是留待读者自己品阅吧。

<<英语节日趣谈>>

书籍目录

新年圣烛节情人节圣派翠克节枫糖节狂欢节受难节复活节愚人节母亲节莎士比亚日父亲节潘普罗那奔牛节爱心日节国庆节万圣节感恩节桑塔露琪亚节圣诞节

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>